

**Classe de 2^e C, L. Payvannassab, Athénée Royal Serge Creuz,
Implantation 1, Molenbeek**

**LE4 PS, classe de Joëlle Dugailly, Collectif Alpha,
Saint-Gilles**

28 janvier et 4 février 2016

(Couverture réalisée par Aloubidi et Souad, Collectif Alpha)

Il était une fois un groupe d'adultes et un groupe d'élèves. Ces deux groupes ne se connaissaient pas et pensaient que tout les opposait : leur langue, leur lieu de travail, leur famille, leurs histoires,... Pourtant, lorsqu'ils se sont rencontrés, ils se sont appréciés. Ils avaient beaucoup en commun : le goût d'apprendre et d'en savoir toujours plus. On pensait que l'école pouvait les séparer, mais finalement, elle les a rassemblés. Même s'ils n'ont pas le même âge, ils ont su en discuter et échanger. On peut dire qu'ils n'étaient pas si différents que ça...

L'Athénée Royal Serge Creuz et le Collectif Alpha, deux rencontres pleines de surprises et de révélations à travers des mots et des sourires...

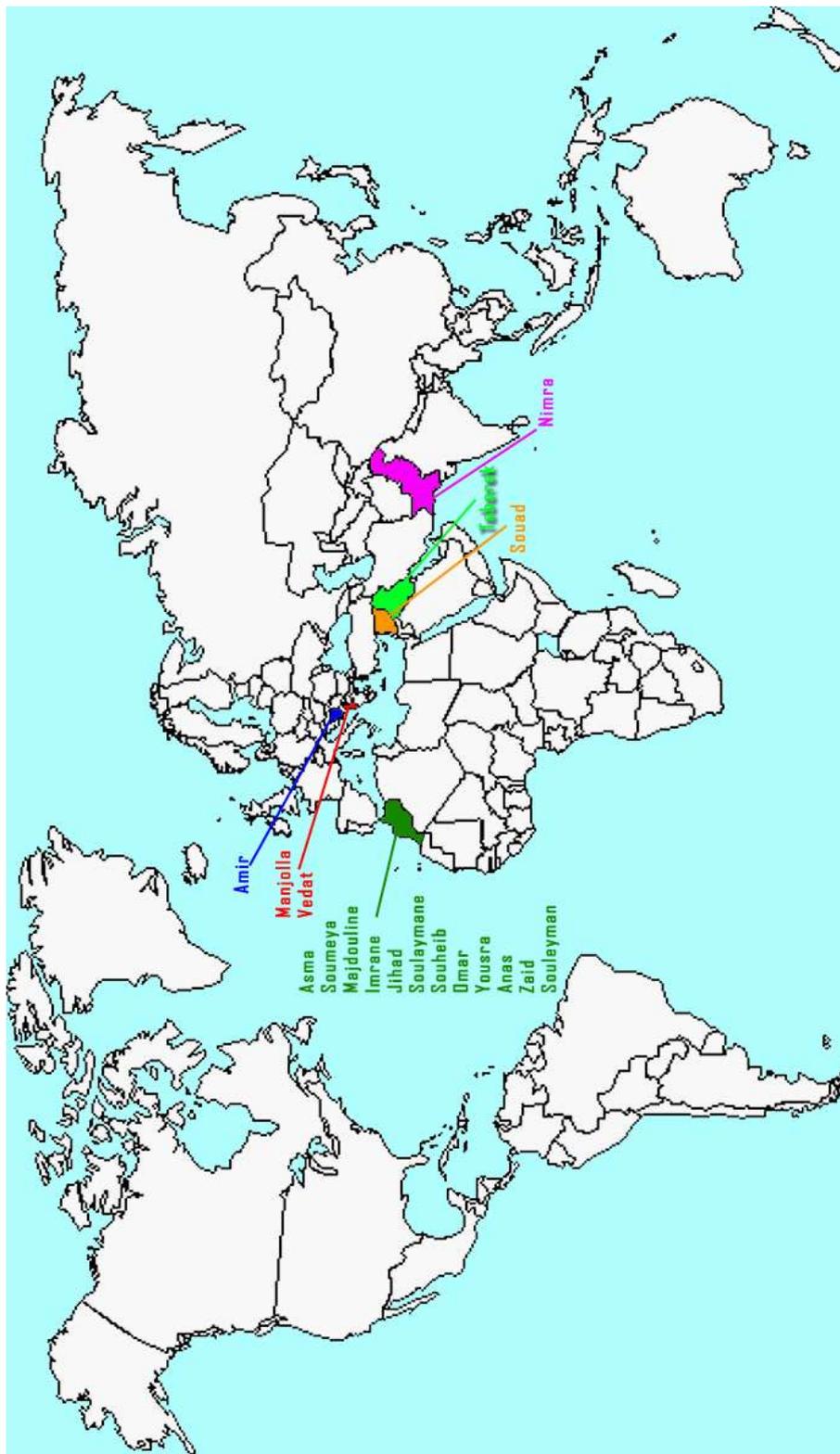
Anas, classe de 2^e C, Athénée royal Serge Creuz, Molenbeek



PREMIÈRE RENCONTRE DU 28 JANVIER 2016

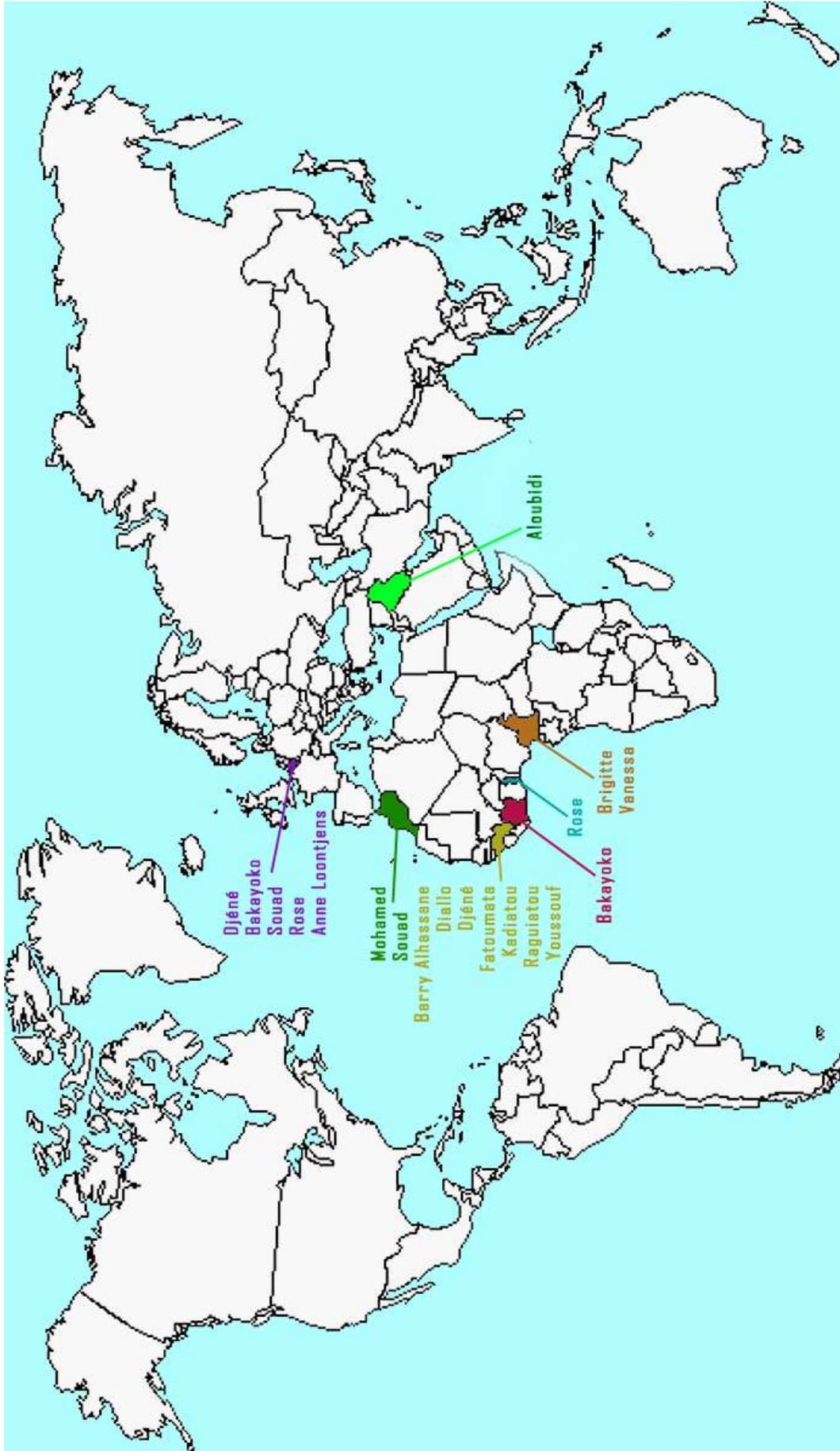
Dans la salle 'Créativité', rue de la Victoire

1. NOUS NOUS PRÉSENTONS



**Les élèves de 2^e C, Athénée Royal Serge Creuz, Implantation 1, Molenbeek
Classe de L. Payvarnassab**

1. Abdellati Asma – Maroc
2. Ajouaoui Soumeya – Maroc
3. Al Attabi Tabarek – Irak
4. Ben Hadi Majdouline – Maroc
5. Bouabid Imrane – Maroc
6. Boubker Soulaymane – Maroc
7. Boulaich Omar – Maroc
8. El Hajji Yousra – Maroc
9. El Ouahabi Anas – Maroc
10. Husmani Manjolla – Albanie
11. Ismail Huzam Nour El Hossein – Iran/Irak
12. Mebroud Souheib – Maroc
13. M'Rabet Jihad – Maroc
14. Naimi Zaid – Maroc
15. Ramcilovic Amir – Bosnie Herzégovine
16. Saidi Souleyman – Maroc
17. Seridov Vedat – Albanie
18. Soheil Nimra – Pakistan
19. Zallito Souad – Syrie/Belgique



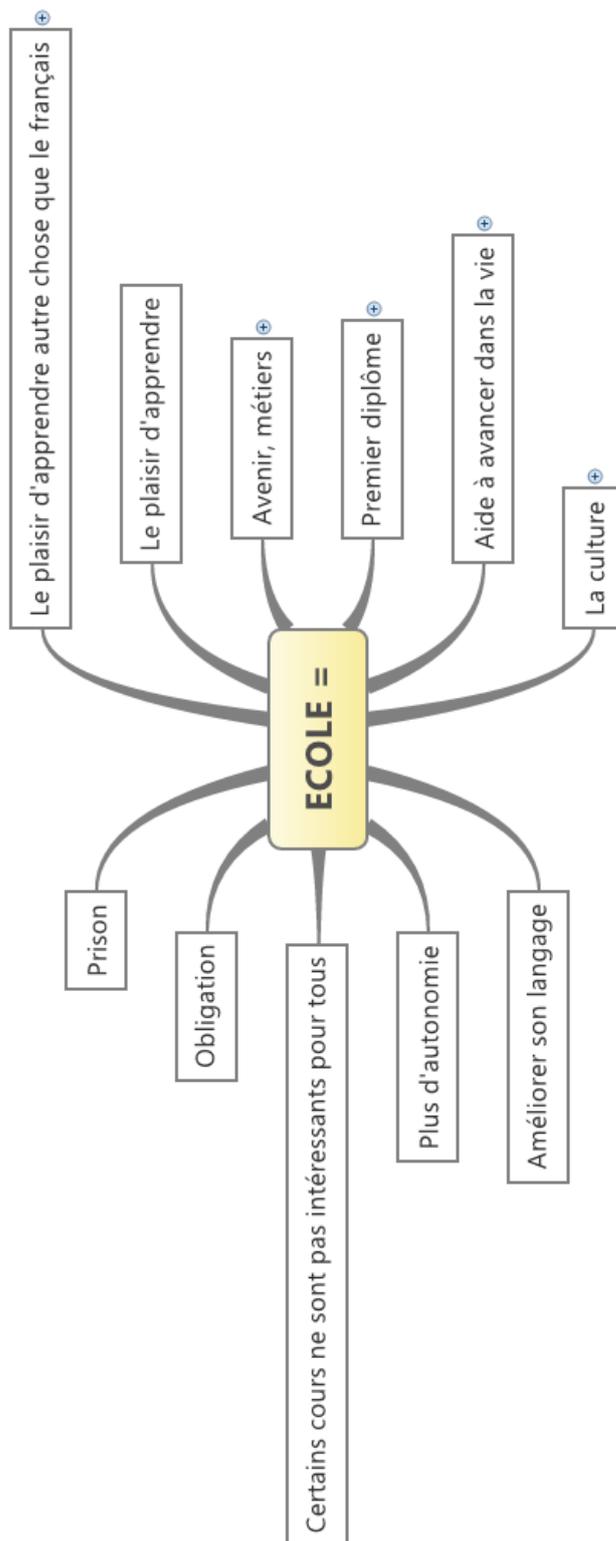
**Les apprenants LE4PS du Collectif Alpha, rue de Rome, 12, Saint-Gilles
Classe de Joëlle Dugailly**

1. Aloubidi (Irak)
2. Bakayoko (Belge/Côte d'Ivoire)
3. Barry Alhassane (Guinée Konakry)
4. Brigitte (Cameroun)
5. Diallo (Guinée Konakry)
6. Fatoumata (Guinée Konakry)
7. Djéné (Belge/Guinée Konakry)
8. Kadiatou (Guinée Konakry)
9. Mohamed (Maroc)
10. Raguiatou (Guinée/Konakry)
11. Rose (Belge/Togo)
12. Souad (Belge/Maroc)
13. Vanessa (Cameroun)
14. Youssouf (Guinée Konakry)

Et Anne Loontjens, pour l'Université Populaire

2. TRAVAIL EN SOUS-GROUPES ET PRÉSENTATION CONDUITE PAR UN JEUNE ET UN ADULTE

Pourquoi je suis à l'école ? Pourquoi je suis les cours au Collectif Alpha ?



Pourquoi je suis à l'école ? Pourquoi je suis les cours au Collectif Alpha ?

Réponses des jeunes :

- Par obligation
- Pour apprendre
- Pour avoir un diplôme pour plus tard travailler

Réponses des adultes :

- Je n'ai pas voulu aller à l'école, je trouvais que ce n'était pas important, je voulais devenir commerçante. Au Cameroun, on n'a pas besoin de l'école pour faire ce métier. C'est ma faute. Pourtant ma maman me disait d'y aller. Mais je ne comprenais rien à l'école, c'est difficile d'apprendre. Et maintenant je le regrette, c'est pour cela que je suis au Collectif Alpha. (*Brigitte.*)
- J'ai été à l'école dans la langue arabe et un peu en français. Je suis au Collectif Alpha pour améliorer mon écriture et pouvoir mieux comprendre en lecture. Cela me permettra de trouver un travail. (*Diallo.*)
- Moi, je faisais l'école buissonnière, je rencontrais des amies sur le chemin, des copains et on n'allait pas à l'école. Aujourd'hui je suis au Collectif Alpha pour apprendre à améliorer la lecture, l'écriture et pouvoir aider mes enfants à faire leurs devoirs. (*Djéné*)
- Lire et écrire c'est un handicap, je ne sais pas bien lire et écrire ; parler, oui, ça, ça va. (*Souad*)



Qu'est-ce que j'attends de l'école ?

Réponses des jeunes :

- Réussir mon CE1D (un seul l'a dit, les autres ont dit qu'ils éprouvaient beaucoup de difficultés pour étudier)
- Le savoir, la connaissance (un autre, un seul)
- Rien, à part réussir (toutes les filles)

Réponses des adultes :

- La réussite, super important pour Brigitte : réussir à comprendre, mieux lire et écrire ; obtenir le CEB.
- Avancer, m'améliorer pour plus tard trouver du travail, je ne veux plus faire du nettoyage, je souhaite autre chose mais d'abord il faut savoir lire et écrire. Ici (en Belgique) c'est obligé de savoir lire et écrire. (Souad.)



Des mots d'adultes empreints d'émotion après cette rencontre...

C'est une chouette rencontre !

Très magnifique !

Contact chaleureux.

J'ai apprécié.

Bien, bien passé.

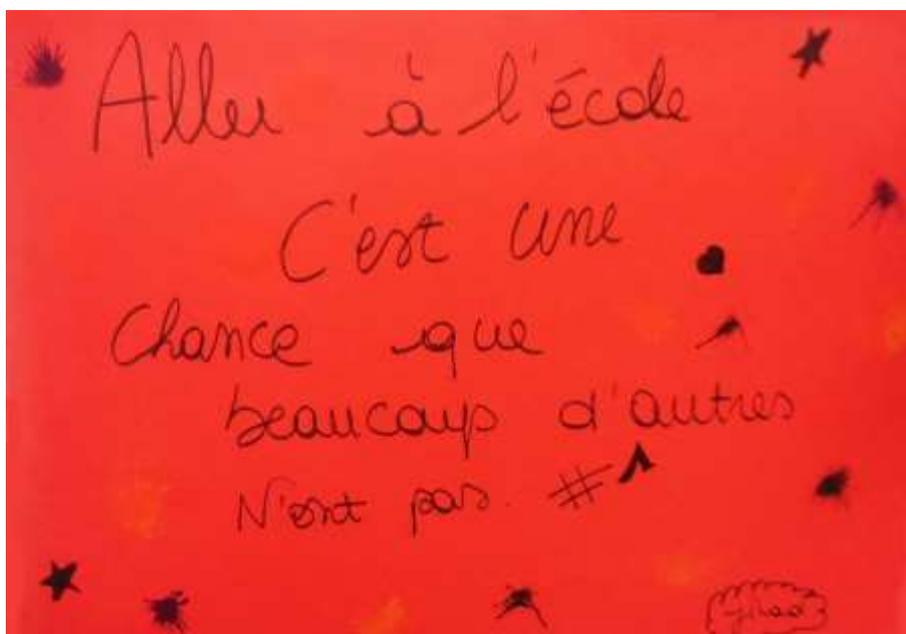
La rencontre a porté.

Madame L. Payvannassab nous apprend que ses élèves ont été enthousiastes. Ils ont souligné ce que les adultes ont apporté sur l'école et sur les apprentissages en général. Ils ont apprécié la gentillesse et l'ouverture d'esprit des apprenants, le partage de leurs vécus et histoires. Ils ont exprimé le désir de rencontrer les apprenants au moins une fois par mois, même en dehors des cours.

En cadeau, un panneau coloré réalisé par les élèves de 2^e C



**« Nous qui n'avons pas été à l'école quand nous étions petits
et qui en gardons la trace. »**



Je n'ai pas été à l'école.
Je suis restée à la maison pour
aider ma mère à faire des repas
et nettoyer. J'aime bien aller à
l'école pour apprendre à lire et
écrire comme beaucoup des enfants
qui ont eu la chance d'aller à l'
école. Je voulais fréquenter l'
école pour après être un médecin
mais je n'ai pas eu la chance mais
aussi ce n'est pas ma faute.

Je n'ai pas été à l'école. Je suis restée à la maison pour aider ma mère à faire des repas et nettoyer. J'aime bien aller à l'école pour apprendre à lire et à écrire comme beaucoup d'enfants qui ont eu la chance d'aller à l'école. Je voulais fréquenter l'école pour après être médecin mais je n'ai pas eu la chance et ce n'est pas ma faute.

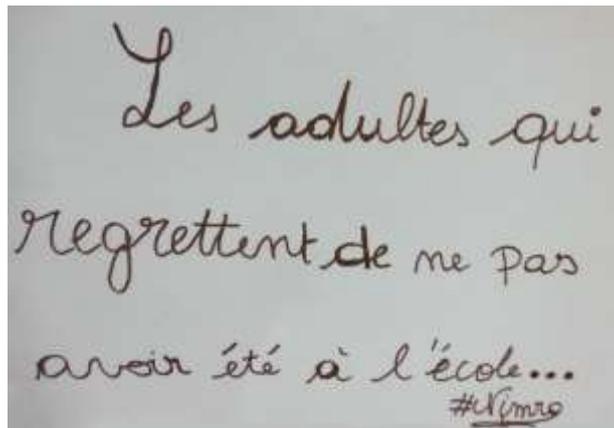
Raguiatou

Nous avons de la chance d'aller à
l'école, mais tout le monde n'a pas cette
chance.
Souheib.

Moi aussi je n'ai pas été à l'école
c'est un handicap.
Moi ma trace je voulais aller à l'école mais
Maman ne voulait pas il fallait rester à
la maison faire le travail

Moi aussi je n'ai pas été à l'école, c'est un handicap. Moi, ma trace, je voulais aller à l'école mais maman ne voulait pas. Il fallait rester à la maison pour faire le travail.

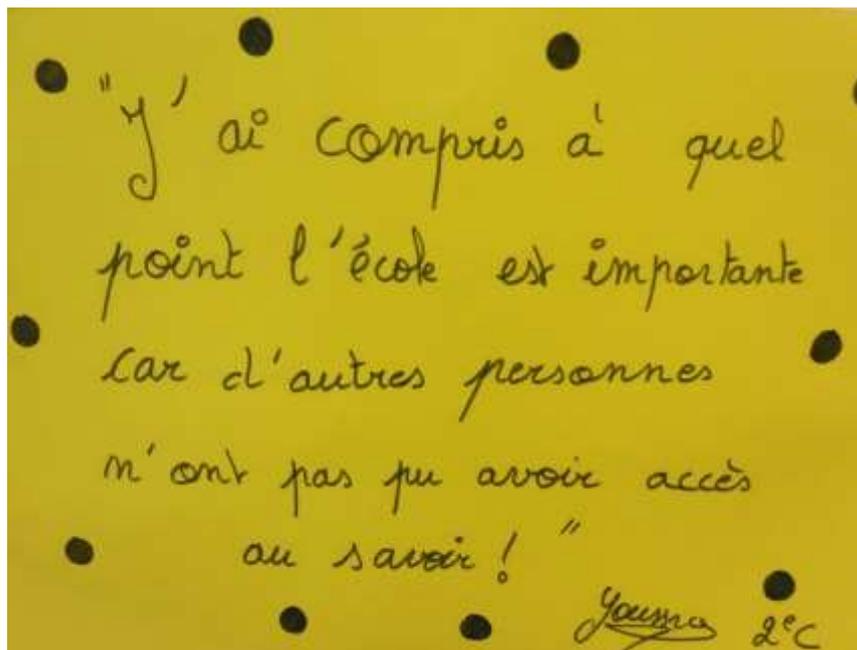
Souad



Les adultes qui
regrettent de ne pas
avoir été à l'école...
#Alimro

Moi, j'ai beaucoup regretté que mes parents ne m'ont pas mis à l'école. Et pourtant moi je voulais aller à l'école mais malheureusement j'ai pas eu la chance d'aller à l'école lorsque j'étais petit.

Alhassane



"J'ai compris à quel
point l'école est importante
car d'autres personnes
n'ont pas pu avoir accès
au savoir!"
Youssef 2°C

C'est un handicap et ça m'a fait un grand retard dans mon avenir. Je me souviens que j'ai demandé à ma mère d'aller à l'école. Ma mère a refusé parce que c'est moi qui l'aidais à faire du travail au village, comme cultiver ou garder les animaux. Et quand je suis venu à la capitale Conakry, j'étais obligé d'être vendeur ambulancier pour me nourrir, pour avoir un peu d'argent, pour aider ma mère financièrement au village. C'est la raison pour laquelle je n'ai pas été à l'école.

Youssef

Certains ont regretté de ne
pas aller à l'école
Car pour eux la vie est
plus difficile maintenant.

Amir

L'école est très importante
pour devenir autonome. Être
autonome veut dire savoir
tout faire tout seul. Inrone

La trace que j'ai gardé aujourd'hui
c'est le regret et la culpabilité.
Parce que quand je suis arrivée
en Belgique, je ne savais pas écrire
ni lire. Il me fallait chercher quelqu'un
pour m'aider.
Mais aujourd'hui je sais lire, écrire un peu
je m'y débrouille maintenant.
Brigitte

La trace que j'ai gardée aujourd'hui c'est le regret et la culpabilité. Parce que quand je suis arrivée en Belgique, je ne savais pas écrire ni lire. Il me fallait chercher quelqu'un pour m'aider.

Mais aujourd'hui je sais lire, écrire un peu. Je me débrouille maintenant.

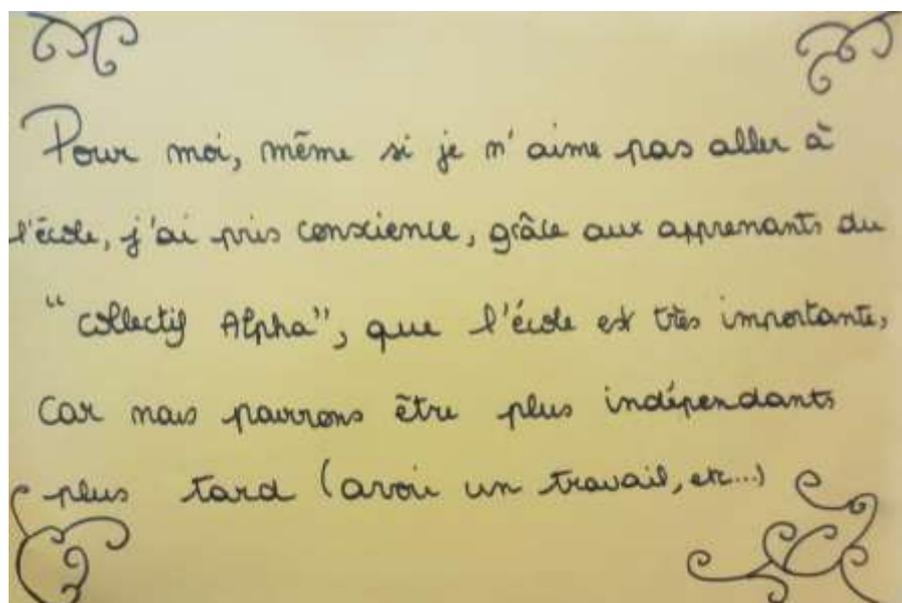
Brigitte

quand j'étais petit j'ai été à l'école, j'ai mal
d'aller à l'école parce que les professeurs sont
méchants. Après je me retire de l'école
j'ai commencé à travailler comme ouvrier
dans le bâtiment.

Quand j'étais petit, j'ai été à l'école. J'ai mal d'aller à l'école parce que les professeurs sont méchants. Après je me retire de l'école. J'ai commencé à travailler dans le bâtiment.

Mohamed

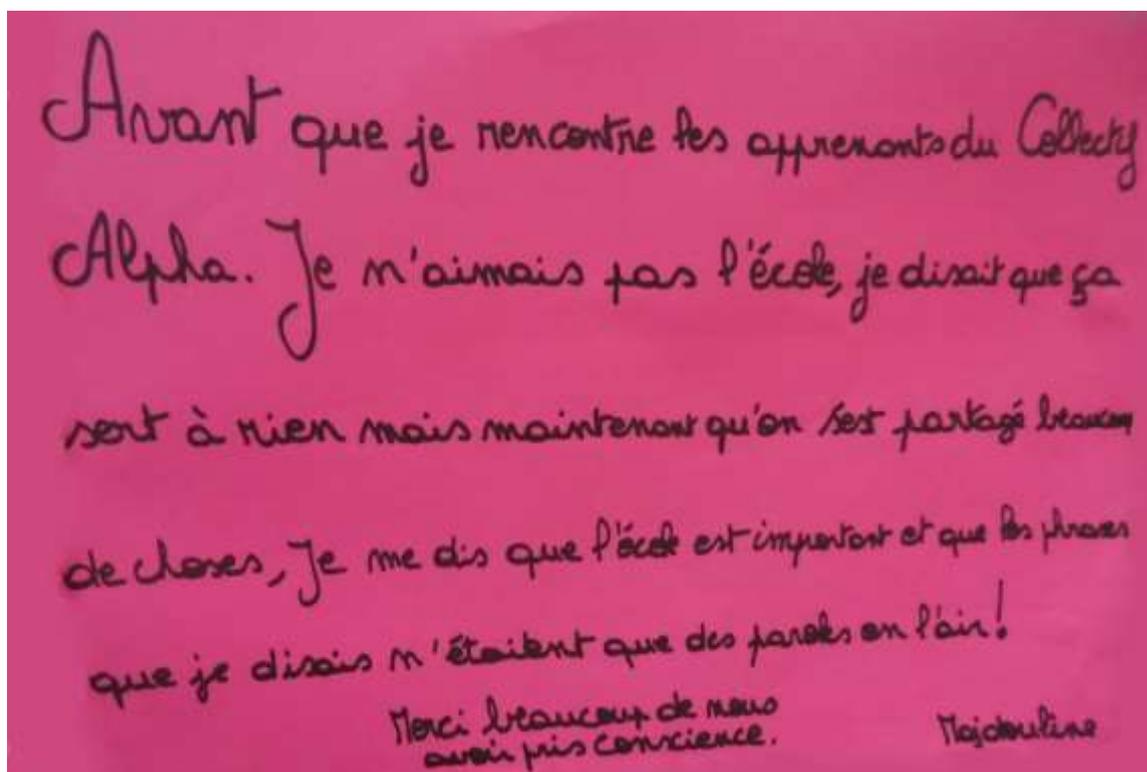
« Nous qui avons été à l'école quand nous étions petits et qui en gardons la trace. »



Pour moi, même si je m'aime pas aller à l'école, j'ai pris conscience, grâce aux apprenants du "collectif Alpha", que l'école est très importante, car nous pourrions être plus indépendants plus tard (avoir un travail, etc...)

Moi, quand j'étais à l'école, j'ai gardé des mauvais souvenirs. Là où j'allais à l'école c'était très loin de la maison ; on était obligé de se réveiller très tôt le matin.

Vanessa



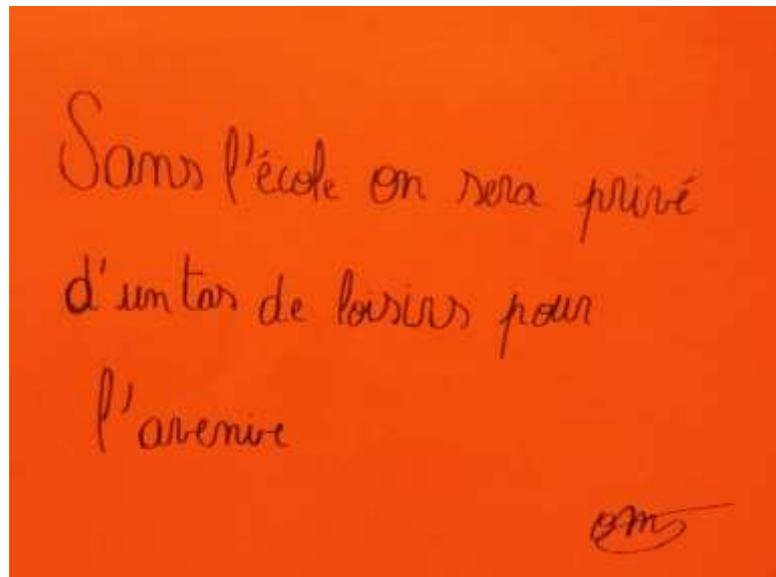
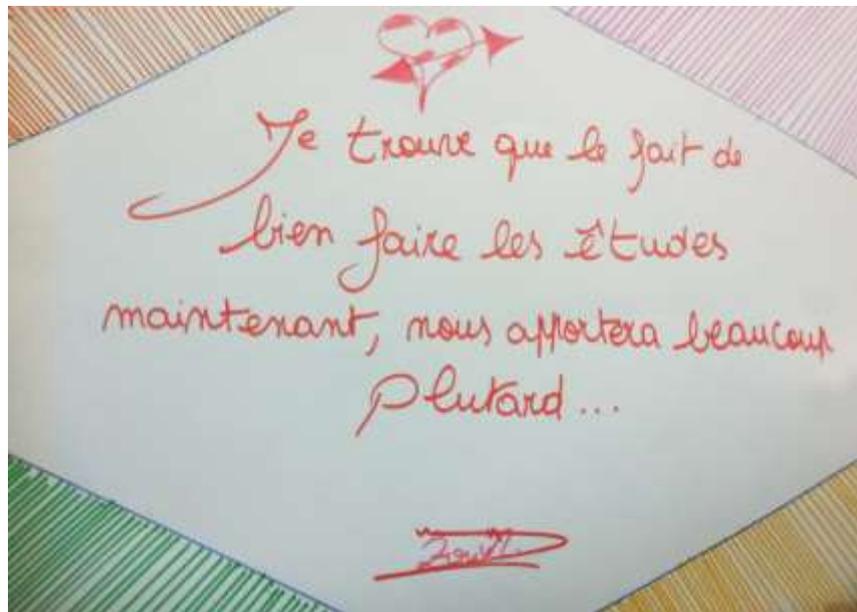
Avant que je rencontre les apprenants du Collectif Alpha. Je m'aimais pas l'école, je disais que ça sert à rien mais maintenant qu'on s'est partagé beaucoup de choses, je me dis que l'école est importante et que les phrases que je disais n'étaient que des paroles en l'air !

Merci beaucoup de nous avoir pris conscience.

Mojabouline

Moi qui ai été à l'école quand j'étais petit, la trace que je garde c'est de ne pas avoir été jusqu'à l'université...parce que je voulais être un enseignant. Pour moi, avant de donner, il faut prendre d'abord.

Diallo



Mon plus beau souvenir c'est ma rentrée en primaire, j'ai aimé l'école. Le plus mauvais souvenir, quand ma mère commençait à me priver d'argent de poche parce que je perdais mes livres et cahiers ; en plus, elle m'interdisait de manger chez ma copine, elle craignait que je pouvais ramasser des maladies.

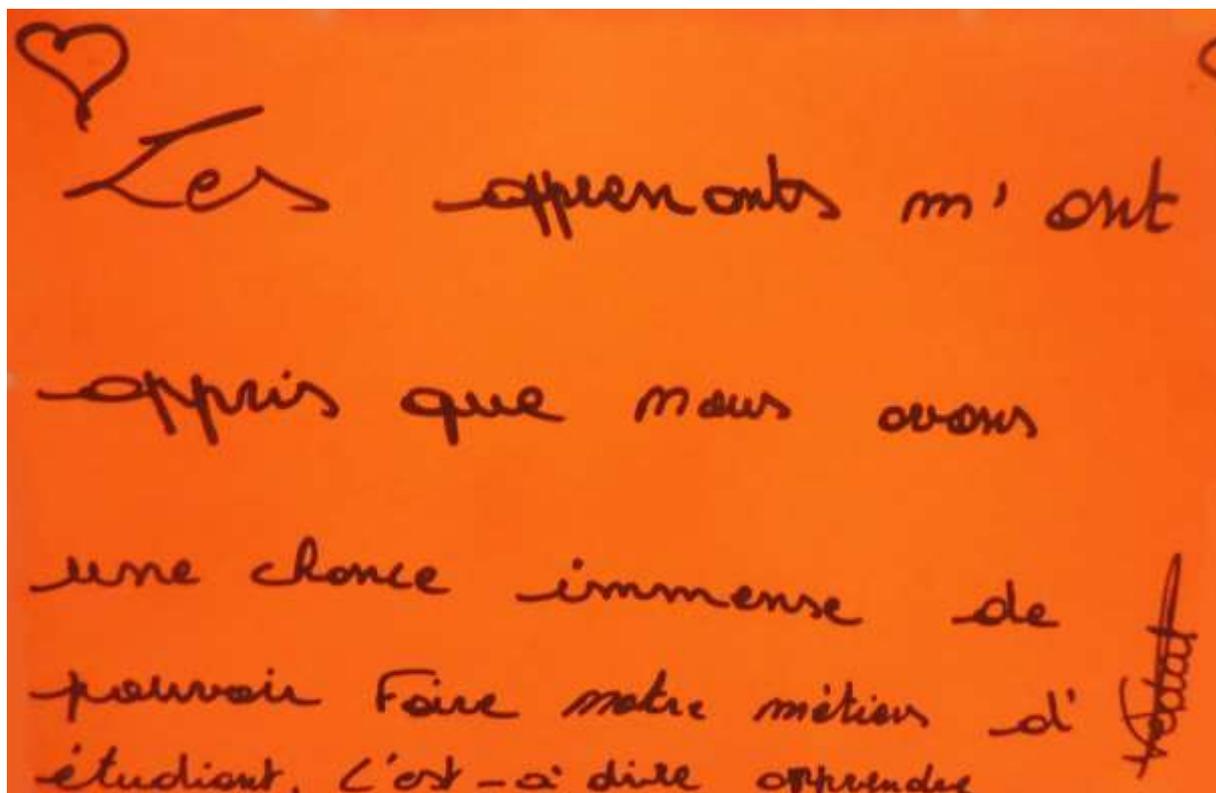
Rose



Chez nous en Iraq on a beaucoup de chance parce que tout le monde va à l'école. Quand j'étais petit, je suis allé à l'école avec mon grand frère et puis l'école, c'est pas loin. A 5 minutes de la maison, je suis rentré dans ma classe.

Maintenant je sais la différence entre les gens qui ont été à l'école ou n'ont pas été ! Comme une personne aveugle et une personne voyante. En général j'aime apprendre...

Omar

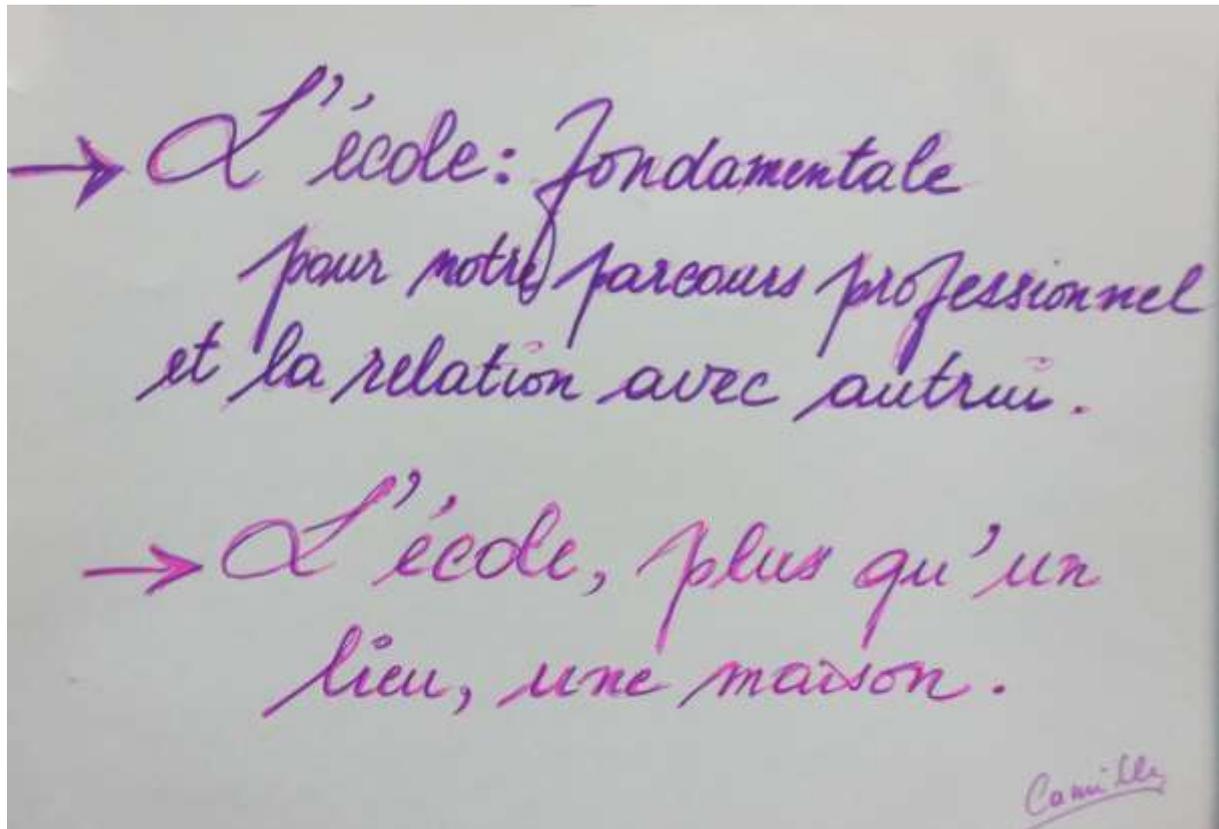


Moi j'ai été à l'école.

Quand j'ai été à l'école, je n'aimais pas l'école. Quand je quittais la maison, j'appelais les amis pour aller se balader en ville, des fois au bord de la mer.

Aujourd'hui, j'ai beaucoup de regrets. Je ne veux pas que mes enfants vont faire comme moi. Moi, je vais bien les suivre quand ils quittent l'école.

Djéné



Moi quand j'étais à l'école, je gardais de beaux souvenirs. J'étais très intelligente, j'aimais beaucoup partir à l'école, j'avais trop d'amies. Je faisais des exposés chaque jeudi avec mes amies. On se réunissait pour préparer l'exposé chez un de nos camarades. On avait beaucoup de projets à réaliser ensemble. On était unis, nos groupes étaient mixtes.

Je révisais tous les jours dans mon école, j'étais d'accord avec tout le monde, j'étais appréciée par le fondateur et le directeur. A la pause je restais avec mes amies dans la cour de l'école, on mangeait ensemble, on jouait, on riait.

Mon papa était très fier de moi, à chaque fois qu'il avait un souci avec ses papiers, il me demandait de l'aide, il appréciait mon courage. Mes profs faisaient appel à lui pour le féliciter, mes profs étaient très fiers de mon groupe ; j'aimais beaucoup rester à l'école.

Je veillais sur mes frères, je partais dans leur classe pour demander s'ils allaient bien, s'ils étaient aussi polis pendant les cours, s'ils comprennent ce que leurs profs leur enseignaient.

Fatoumata

L'école est une aide qui
facilite beaucoup de choses
dans, la vie futu
Car quand on sera grand,
On aura un diplôme
qu'avec l'école.

★ ★ ★ ★ ★
soupeyano

L'école, Un espoir, une
Chance et l'aboutissement de
nos rêves !!!

Peace !!

Pour avoir un diplôme ou un
métier, il faut acquérir des
compétences comme apprendre
à lire, à écrire, à faire des calculs.
★ Asma

Alpha ⊕ Nous
= Les mêmes, nous
apprenons tous ...



DEUXIÈME RENCONTRE : 4 FÉVRIER 2016

A l'Athénée Royal Serge Creuz, dans la salle d'études

Franchement, ce fut une bonne ambiance avec les jeunes enfants la deuxième fois. Mais la première semaine a été le meilleur travail. En général l'expérience a été utile pour moi car je m'attendais à un manque de compréhension entre nous en raison de la différence d'âge.

Aloubidi

Pour moi la rencontre avec les jeunes c'était important, intéressant, rigolo et amusant. J'ai bien aimé les rencontres, mais la dernière était un peu molle et calme, mais l'ensemble de notre rencontre est bien, il n'y a pas eu de disputes ni de malentendus.

Diallo

Du théâtre statue



Nous les élèves de Joëlle, on est parti à l'école des adolescents. Arrivés à la porte de l'école, les élèves nous ont accueillis devant la porte d'entrée de l'école. L'activité a été très bien reçue. J'ai adoré le théâtre qu'on a fait, jouer au professeur. Les enfants étaient très polis, ça m'a beaucoup touché dans le cœur. Du courage à vous tous. Merci pour l'accueil. Que le bon dieu vous protège.

Mohamed



J'ai bien aimé la rencontre avec les jeunes hier. L'accueil qu'on a eu ça me va au cœur. J'ai aimé le théâtre de Djéné qu'ils ont joué. Merci Djéné et à tous les profs. Quand on a échangé pendant la rencontre j'ai compris qu'il y a des jeunes qui ne voulaient pas aller à l'école et certains adultes on a regretté de ne pas avoir été à l'école. Donc notre rencontre ça va peut-être encourager les jeunes de continuer leurs études. Nous les adultes au début on a hésité pour rencontrer les jeunes vu que nous on ne parle pas bien le français mais c'est le contraire à notre pensée. Tout le monde a bien aimé les activités qu'on a fait ensemble ça s'est très bien passé.

Youssouf



Et une scène de classe théâtralisée

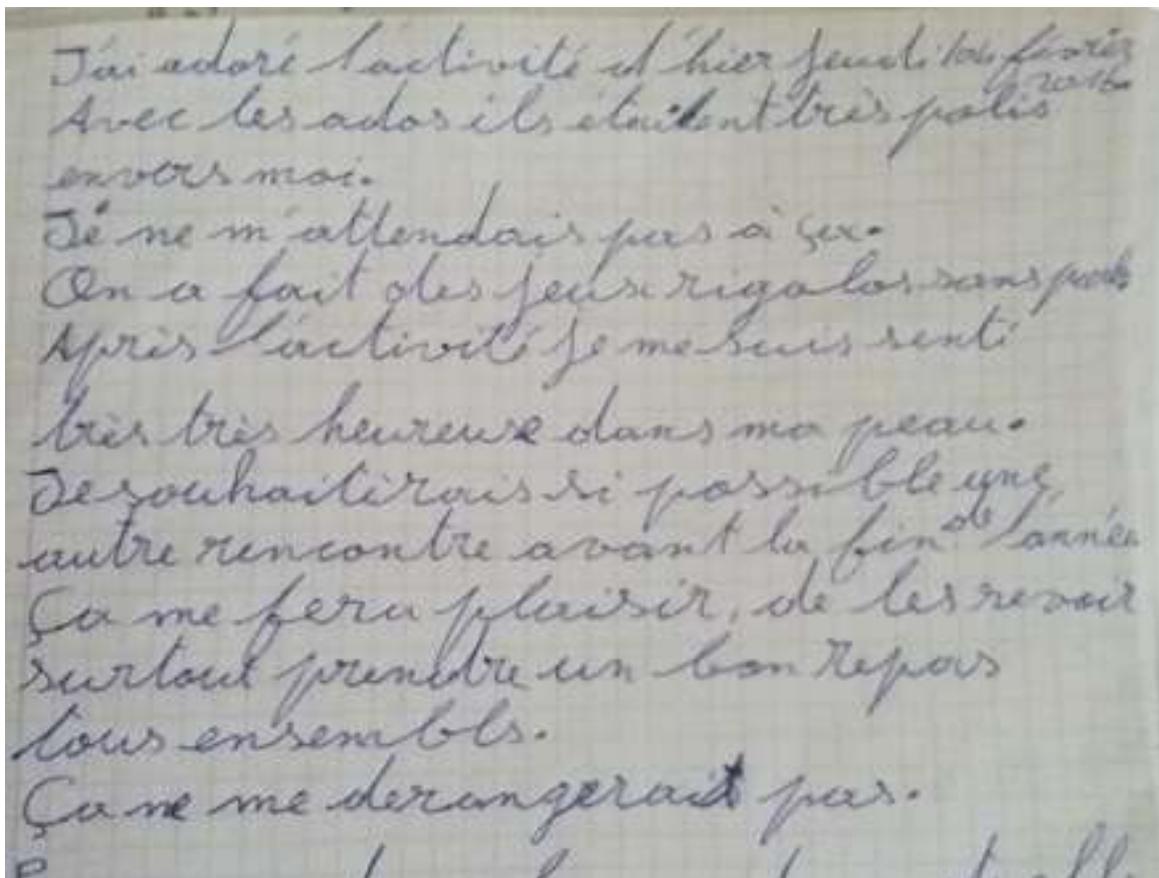
J'ai trouvé l'ambiance chaleureuse. Les jeunes sont sympathiques, j'ai bien aimé. Avant je croyais que les écoles de Molenbeek c'est sale et mal fréquenté mais j'ai trouvé l'école très propre et les élèves bien éduqués. Et le théâtre c'est perdre de temps je trouve, le reste est bien.

Souad

Pour moi cette rencontre avec les jeunes, c'est une chouette expérience, très bonne ambiance, j'ai apprécié le groupe. J'ai un peu aimé l'activité qu'on avait fait, de jouer le rôle des élèves et le professeur en classe. C'est tout juste pour nous montrer combien le professeur ou la formatrice souffre quand ils donnent toute leur énergie pour nous apprendre et aussi l'élève ou l'apprenant qui perturbe le cours se glisse dans la peau de sa formatrice ou de son professeur, et ressent leur souffrance et aussi en prenne conscience.

Ça m'a apporté d'une part une découverte au milieu des ados et d'autre part, un beau souvenir. J'ai trouvé dommage qu'on n'a pas eu le temps de visiter les locaux de l'école. Merci à Joëlle et à Madame L. d'avoir organisé cette rencontre.

Rose



Suite du texte :

Parce que dans le monde actuel où on voit des ados respectueux, formidables, magnifiques, adorables, joyeux... envers des personnes qu'ils n'ont jamais vues ni connues.

Vraiment je suis touchée par leur comportement. Je leur dirais simplement de rester comme ils sont. Le bien faire n'est jamais perdu. Ils auront la récompense de leur générosité et ils mangeront les fruits de leurs arbres. Que ça soit en Belgique ou hors de la Belgique, ils auront.

Bakayoko

De retour en classe, tous les élèves de Madame L. Payvannassab lui ont dit qu'ils ont apprécié la rencontre (riche) avec les apprenants du Collectif Alpha, les liens qu'ils ont établis avec les apprenants ainsi que l'importance de l'école.

L'activité qu'ils ont préférée c'est de représenter une scène de classe « théâtralement » en sous-groupes. Parmi les trois présentations, les élèves ont préféré celle du groupe animé par Anne car elle était "plus vivante" selon eux. Ils ont également apprécié la première activité "devenir statue" et le choix du thème "métro". Par contre, ils ont moins apprécié l'échange effectué en grand groupe, ils auraient préféré continuer l'animation en sous-groupes.

Ils ont relevé la difficulté de devoir travailler sans parler : les élèves préfèrent échanger en parlant que de devoir travailler en silence, « c'est difficile de garder le silence ».

Ils ont trouvé que les activités étaient moins collectives dans cette deuxième rencontre car certains monopolisaient la parole ("toujours les mêmes qui prenaient la parole").

Certains ont dit que le groupe était trop nombreux. D'autres ont ajouté que d'être seul au milieu de tout le monde les dérange ainsi que le fait que "tout le monde regarde tout le monde".

Et enfin, à propos du local, les élèves préféraient être dans le premier local parce qu'il était plus petit, plus convivial, plus « joli » que leur salle d'études et qu'ils avaient été contents de travailler en dehors de l'école.



Élèves de 8C
ARSCÆ

Les apprenants du
collectif Alpha

Bruxelles, le 9
mars 2016.

Objet : Remerciements

Cher Collectif Alpha,

Nous vous remercions infiniment pour l'accueil chaleureuse que vous nous avez réservé. Vous nous avez accueillis les bras grands ouverts et nous en sommes très reconnaissants.

Nous voudrions vous remercier pour prendre de nos nouvelles ainsi que de savoir ce que vous faites au Collectif Alpha en notre absence. Nous voulons aussi de savoir ce que vous faites en cours mais nous voulons en savoir plus sur ce que vous apprenez.

Après les deux superbes rencontres, nous aimerions organiser une autre rencontre qui nous espérons, ne sera pas la dernière car nous avons apprécié l'ambiance qui a été, grâce aux animatrices et aux apprenants, un vrai plaisir. Le fait d'avoir pu changer d'endroit et de découvrir le nôtre, ça nous a permis à plus participer aux activités.

Enfin, nous voudrions savoir si cette rencontre sera organisée par vous ou par nous. Lors de cette rencontre, nous aimerions que les activités soient organisées par un des deux groupes. Nous espérons vous revoir le plus rapidement possible et sachez que, même après notre dernière rencontre, vous resterez à jamais dans nos cœurs.

Dans l'attente de votre réponse, nous vous prions d'agréer, l'expression de nos sentiments distingués.

Élèves de 8C



Elèves de 2C

AR SC I

Les apprenants du Collectif Alpha

Bruxelles, le 9 mars 2016

Objet : Remerciements

Cher Collectif Alpha,

Nous vous remercions infiniment pour l'accueil chaleureux que vous nous avez réservé. Vous nous avez accueillis les bras grands ouverts et nous en sommes très reconnaissants.

Nous voudrions vous revoir pour prendre de vos nouvelles ainsi que découvrir ce que vous faites au Collectif Alpha en notre absence. Nous voulons aussi découvrir ce que vous faites en cours mais nous voulons en savoir plus sur ce que vous apprenez.

Après les deux superbes rencontres, nous aimerions organiser une autre rencontre qui, nous espérons, ne sera pas la dernière car nous avons apprécié l'ambiance qui a été, grâce aux animatrices et aux apprenants, un vrai plaisir. Le fait d'avoir pu changer d'endroit et de découvrir le vôtre, ça nous a permis à plus participer aux activités.

Dernièrement, nous voulons savoir si cette rencontre sera organisée par vous ou par nous. Lors de cette rencontre, nous aimerions que les activités soient organisées par un des deux groupes.

Nous espérons vous revoir le plus rapidement possible et sachez que, même après notre dernière rencontre, vous resterez à jamais dans nos cœurs.

Dans l'attente de votre réponse, nous vous prions d'agréer, l'expression de nos sentiments distingués.

Elèves de 2C

Bruxelles, le 21 mars 2016

Chère Madame L. et ses élèves de 2^e C,

Nous avons reçu votre lettre, nous sommes bien contents du geste que vous avez fait. Nous allons très bien, on espère que vous aussi allez bien.

Dans le cours de français, on apprend à améliorer notre langage et notre écriture pour qu'on soit autonome et pour mieux se trouver sur le marché de l'emploi et qu'on puisse lire notre courrier à la maison. Au Collectif Alpha on apprend à corriger nos erreurs d'orthographe.

Nous suivons aussi les cours de maths et l'I.S.P., l'insertion-socio-professionnelle, ça nous aide à trouver une formation qualifiante et du travail.

Les jeudis après-midi, au cours de citoyenneté, nous avons travaillé sur la carte du monde. Quand nous avons des questions difficiles, on fait appel aux experts, comme le lundi 3 mars, nous avons reçu Monsieur Maximin Emagna.

Il travaille dans l'ASBL Mémoire coloniale. Il est venu nous expliquer l'histoire de l'Afrique coloniale et répondre à nos questions.

Quelques personnes travaillent sur le chef-d'œuvre. Elles choisissent leur sujet et font des recherches sur l'ordinateur pour obtenir un diplôme, le C.E.B.

... Le groupe est d'accord de vous revoir. Et, cette fois, vous pouvez organiser les activités. Youssouf souhaite de ne pas être acteur principal s'il y a du théâtre car il est timide.

Merci encore.

Nous vous prions d'agréer, l'expression de nos sentiments distingués.

A bientôt,

Les apprenants du Collectif Alpha

Lettre recopiée par Djéné au nom du groupe et Signée par tous les adultes

Malheureusement la troisième rencontre n'a pas été autorisée...





Dessin réalisé par Yousra, Lara et Tamana - Classe de 2C